

Arituendako XABOI BEREZIAK ETA TXANPU SOLIDOA egiteko tailerra 2 Taller de elaboración de JABONES ESPECIALES Y CHAMPÚ SÓLIDO

16 urte goitikoendako. Para mayores de 16 años.

Iraupena | Duración: 4 ordu | Horas Gutxieneko/gehiengo partaide kop. | Mínimo/máximo de participantes: 8/12 Eguna | Día: urriaren 24an asteartea | 24 de octubre, martes Ordua | Horario: 16:00-20:00 Lekua | Lugar: Arizkunenea Matrikula (materiala barne/material incluído): 13€ errolatuak Empad. 17€ errolatu gabekoak No empad.

Irakaslea | Imparte: Elena Ezkurdia Izena emateko | Inscripciones: Arizkunenea Antolatzailea | Organiza: Baztango Udala Kultura Batzordea

ATABALA Hasiberriendako eta arituendako

Personas principiantes e iniciadas

8 urtetik goiti. Para mayores de 8 años.

Ikastaroaren hasiera | Comienzo del curso: urriaren 18a | 18 de octubre

Iraupena | Duración: 20 ordu | Horas Gutxieneko/gehiengo partaide kop. |

Mínimo/máximo de participantes: 6/10 Eguna | Día: asteazkena | miércoles

Ordua | Horario: 17:00-18:00 Lekua | Lugar: Arizkunenea

Matrikula: 46€ errolatuak Empad. 64€ errolatu gabekoak

No empad. Irakaslea | Imparte: Shanti Diaz Carmona

Izena emateko | Inscripciones: Arizkunenea

Antolatzailea | Organiza: Baztango Udala Kultura Batzordea

Ikasle bakoitzak behar den materiala ekarriko du (makilak eta "danbor mutua") | El alumnado aportará el material necesario

MUTILDANTZA ETA BAZTANGO DANTZEN IKASTARROAK CURSOS DE DANZAS DE BAZTAN Y MUTILDANZAS

Mailak | Niveles: hastapenatik goi mailara | Nivel básico a avanzado

Lekua | Lugar: Arizkunenea Informazio gehiago | Más información:

joalajo@gmail.com T. 618 460 694 (Ane)

Antolatzailea | Organiza: Baztango Dantza Eskola Jo ala Jo

GAITA Hasiberriendako eta arituendako

Personas principiantes e iniciadas

Ikastaroaren hasiera | Comienzo del curso: urriaren 18a | 18 de octubre

Iraupena | Duración: 30 ordu | Horas Eguna | Día: asteazkena | miércoles

Gutxieneko/gehiengo partaide kop. | Mínimo/máximo de participantes: 6/10

Ordua | Horario: 18:00-19:30 Lekua | Lugar: Arizkunenea

Matrikula: 69€ errolatuak Empad. 96€ errolatu gabekoak

No empad. Irakaslea | Imparte: Tomás Diaz Peñalva

Izena emateko | Inscripciones: Arizkunenea

Antolatzailea | Organiza: Baztango Udala Kultura Batzordea

Ikasle bakoitzak behar den materiala ekarriko du | El alumnado aportará el material necesario

BIRZIKLATUZ SORTU tailerra haurrentzat

Taller infantil de PLÁSTICA BIRZIKLATUZ

5-8 bitarteko haurrentzat. Para niños/as de 5 a 8 años.

Gutxieneko/gehiengo partaide kop. | Mínimo/máximo de participantes: 10/20

Eguna | Día: asteartero urriaren 17tik martxoaren 22ra | martes del 17 de octubre al 22 de marzo de 2018

Ordua | Horario: 17:00-18:30 Lekua | Lugar: Arizkunenea

Matrikula: 41€ errolatuak Empad. 58€ errolatu gabekoak

No empad. Irakaslea | Imparte: Amaia Zinkunegi/Inés Gereka

Izena emateko | Inscripciones: Arizkunenea

Antolatzailea | Organiza: Baztango Udala Kultura Batzordea

AHOTS TEKNIKA TÉCNICA VOCAL

Iraupena | Duración: urritik ekainera | De octubre a junio

Eguna | Día: astelehena | Lunes Ordua | Horario: 18:00-19:00-20:00

Irakaslea | Imparte: Isabel Lakar Lekua | Lugar: Arizkunenea

Informazio gehiago, izen-ematea | Más información e inscripciones: T. 670 322 137

Antolatzailea | Organiza: Elizondoko abesbatza | Agrupación Coral de Elizondo

SCRAPBOOKING

16 urte goitikoendako. Para mayores de 16 años.

Iraupena | Duración: 7 ordu

Horas Ordua | Horario: 16:00-19:30

Gutxieneko/gehiengo partaide kop. | Mínimo/máximo de participantes: 8/12

Eguna | Día: azaroaren 27 eta 28an | 27 y 28 de noviembre

Matrikula: 21€ errolatuak Empad. 27€ errolatu gabekoak

No empad. Irakaslea | Imparte: Helena Xurio

Gehiago jakiteko: helenareneskrapa.blogspot.com

MARGO IKASTAROA CURSO DE PINTURA

16 urte goitikoendako. Para mayores de 16 años.

Ikastaroaren hasiera | Comienzo del curso: urriaren 10ean | 10 de octubre

Iraupena | Duración: 22 ordu | Horas

Gutxieneko/gehiengo partaide kop. | Mínimo/máximo de participantes: 8/10

Eguna | Día: asteartea | martes Ordua | Horario: 19:00-21:00

Matrikula: 50€ errolatuak Empad. 70€ errolatu gabekoak

No empad. Irakaslea | Imparte: Iziar Mikelperizena

Gehiago jakiteko: mikelperizena.blogspot.com.es

Ikasle bakoitzak behar den materiala ekarriko du |

El alumnado aportará el material necesario

Antolatzailea | Organiza: Baztango Udala Kultura Batzordea

ABESBATZA TTIKI CORAL TTIKI

Iraupena | Duración: urritik maiatzara | De octubre a mayo

Eguna | Día: asteazkenetan Ttikiak: 18:00-18:45 Koxkorak: 18:45-20:00

Emailleak | Imparten: Kristina eta Maki Urtasun

Lekua | Lugar: Irurita Matrikula | Matrícula: 10€/hilab. | al mes

Informazio gehiago, izen-ematea | Más información e inscripciones: T. 620 228 455

Antolatzailea | Organiza: Elizondoko abesbatza | Agrupación Coral de Elizondo

OKINTZA EKOLOGIKOARI BURUZKO IKASTAROA CURSO DE PANADERÍA ECOLÓGICA

16 urte goitikoendako. Para mayores de 16 años.

Egutegia | Calendario: azaroaren 17, 18, 24, 25

eta abenduaren 1 eta 2an

Iraupena | Duración: 30 ordu | Horas

Gutxieneko/gehiengo partaide kop. | Mínimo/máximo de participantes: 8/12

Ordua | Horario: ortzirala 17:00-20:00 larunbatetan 09:30-17:30

Matrikula: 69€ errolatuak Empad. 96€ errolatu gabekoak

No empad. Irakaslea | Imparte: Xabier Akizu

Lekua | Lugar: Arizkunenea eta Elizondoko eskola.

Antolatzailea | Organiza: Baztango Udala Kultura Batzordea

EMAKUMEENTZAT MUSIKOTERAPIA TAILERRA TALLER DE MUSICOTERAPIA PARA MUJERES

Egutegia | Calendario: urriaren 17tik abenduaren 19ra | Del 17 de octubre al 19 de diciembre

Iraupena | Duración: 15 ordu | Horas

Gutxieneko/gehiengo partaide kop. | Mínimo/máximo de participantes: 6/14

Eguna | Día: asteartea | martes Ordua | Horario: 20:00-21:40

Matrikula: 35€ errolatuak Empad. 48€ errolatu gabekoak

No empad. Irakaslea | Imparte: Haizea Loira Lekua | Lugar: Arizkunenea

Arropa erosoarekin etorri behar da eta manta bat eta esterila bat

ekarri | Acudir con ropa cómoda. Casa alumno deberá traer una manta y una esterilla

IKASTAROETAN IZENA EMATEKO EPEA PLAZO DE INSCRIPCIÓN PARA LOS CURSILLOS

Irailaren 25tik 29 arte | Del 25 al 29 de septiembre

Orduetgia Horario 07:30 - 15.00 - astelehenetik ortziralerara | de lunes a viernes

Arizkunenea Kultur Elkarte T. 948 581 279 | kultura@baztan.eus

MATRIKULA ARAUAK

Ikastaroaren ordainketa bakarria izan da eta ikastaro osorako. Eta era honetan egin behar da: Izena ematerakoan adierazitako banketxe eta kontu korrontean transferentzia eginez. Matrikula baliozgarria izateko, ordainagiria aurkeztu behar da 72 orduko epean. Bertzela, izena ematea bertan behera geratuko da.

Matrikularen dirua ez da itzuliko, salbu eta: Baztango Udalak, gutxienezko parte-hartzaile kopurua bildu ez delarik, ikastaroa antolatzen ez badu. Aurreikusitako epeetan ordainagiria edo beharrezko dokumentazioa ez bada aurkezten, matrikulazioa bertan behera geratuko da, eta izena eman duen pertsonak ezin izanen du ikastaroan parte hartu.

Oharrak: Ikastaroaren matrikulako zenbatekoan ez dago materialaren kostua sartuta. Ikasleek beraiek ekarri beharko dituzte ikastaroan zehar beharrezkoak diren bestelako materialak.

NORMAS DE INSCRIPCIÓN Y MATRICULACIÓN

El pago será único y por la totalidad del curso a través de transferencia bancaria a la cuenta corriente indicada en el momento de la inscripción. Para formalizar la inscripción ha de presentarse el justificante de ingreso en el plazo de 72 horas, en caso contrario la inscripción quedaría anulada.

El importe de la matrícula no será devuelta salvo por la suspensión del curso por parte del Ayuntamiento de Baztan por falta de número mínimo de personas por cada curso. Sino se presenta un justificante de pago o documentación requerida en el plazo previsto se anulará la matrícula y se perderá la posibilidad de participar.

Observaciones: El importe de la matrícula NO incluye el material del curso. El material adicional que pudiera necesitarse durante el desarrollo del curso será aportado por las personas cursillistas.

Agenda honen edukiak irailaren 4an itxita daude. Programazioan aldaketaren bat bada, Kultur Etxearen ikuskizunen taulan, Facebook-en eta Arizkuneneako blogean ematen da jakitera.

Los contenidos de esta agenda se han cerrado el día 4 de septiembre, cualquier cambio en la programación se hará publico en la cartelera de la casa de Cultura Arizkunenea, en Facebook y en el blog de Arizkunenea.

Informazio gehiago Más información en : www.baztan.eus

Arizkunenea.blogspot.com | <http://www.facebook.com/pages/Arizkunenea> LG NA 1838-2012

Agenda baztan

Iraila Uria | Septiembre Octubre

2017



Kultura



Agroekologia



Euskara



Gizarte zerbitzuak



Berdintasuna



Nafarroako Gobernua Gobierno de Navarra

2017ko Arte eta Kultura programa

16

LARUNBATA

IRURITAKO DANTZARIEN EGUNA

Ordua | Hora: **18:30**
Lekua | Lugar: **IRURITAKO PLAZAN.**
Antolatzailea | Organiza: **Iruritako Dantzarien elkarte**

23

LARUNBATA

BEHI-AZIENDA PIRINIOTARRA XXX. LEHIAKETA-ENKANTE NAZIONALA XXX CONCURSO SUBASTA NACIONAL DE GANADO SELECTO DE VACUNO PIRENAICO

09:00 Aziendaren txanda kalifikatzaileak. *Rondas calificadas de ganado.*
10:00-14:00 Baztango artisautza eta nekazaritza elikagaien azoka. *Feria de artesanía y agroalimentaria del Valle de Baztan.*
17:00 -20:00 Baztango artisautza eta nekazaritza elikagaien azoka. *Feria de artesanía y agroalimentaria del Valle de Baztan.*
17:30-20:00 Behi-aziendaren erakustaldia. Esatari batek azienda deskribatuko du. *Exhibición y Calificación comentada de ganado.*

24

IGANDEA

9:00-12:00 Behi-aziendaren erakustaldia. *Exhibición de ganado.*
10.00 -14.00 Baztango artisautza eta nekazaritza elikagaien azoka. *Feria de artesanía y agroalimentaria del Valle de Baztan.*
11.30 “Nafarroako Aratxea” haragi eta “Kortariko” gasna dastaketa. *Degustación de “Termera de Navarra” y de queso “Kortariko”.*
12.30 Behi-aziendaren enkantea *Subasta de ganado*
13.00 Sari eta garaikur banaketa. *Entrega de premios y trofeos.*



2017KO ONDAREAREN EUROPAKO JARDUNALDIAK

JORNADAS EUROPEAS DE PATRIMONIO 2017
ONDAREA ETA NATURA: AUKERAZ BETETAKO PAISAIA BAT. *PATRIMONIO Y NATURALEZA: UN PAISAJE DE POSIBILIDADES.*

HITZALDIA / CONFERENCIA

Eraikin historikoak Baionatik-Iruñera Baztango Donejakuaren bidetik. *Edificios históricos, religiosos y civiles, en el Camino de Santiago Bayona- Pamplona por Urdax-Baztan”*
Emaleak | Imparten: **Pepe Fernández D’Arlas. Jenaro Arrechea Iriarte**

Ordua | Hora: **19:00**
Lekua | Lugar: **Arizkunenea**
Antolatzailea | Organiza: **Donejakuaren bidearen lagunen Elkarte / Asociación de amigos del Camino de Santiago de Baztan**

BISITA GIDATUAK ETA BAZTANGO MUSEOAREN SARRERA DOHAINIK VISITAS GUIADAS Y ACCESO LIBRE A BAZTANGO MUSEOA

Irailaren 30ean Bisita gidatua goizeko 12:00etan (erdaraz) 30 de septiembre. Visita guiada a las 12 del mediodía (castellano)
Urriaren 1ean Bisita gidatua goizeko 12:00etan (euskaraz) 1 de octubre. Visita guiada a las 12 del mediodía (euskaraz)
Antolatzailea | Organiza: **Baztango Udala Kultura Batzordea**

‘ASTEAZKENHAUR’ ZIKLOA
Haurrentzat Ipuin kontalaria, magia, sabeliztuna...

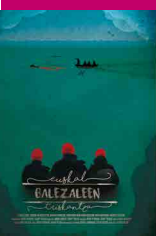
Cuenta cuentos, magia y ventrílocuo para niños y niñas
MAGOA | Imanol Ituño | Magia parrastan
Eguna | Día: Irailaren 27an, asteazkena
IPIUIN KONTALARIA *Cuentacuentos* | Lupe Lekuona
Animalien ipuinak Eguna | Día: urriaren 4an, asteazkena
Haga Biga Higa Eguna | Día: urriaren 11n, asteazkena
Hanhemengo ipuinak Eguna | Día: urriaren 18an, asteazkena
Eta hala bazan edo ez bazan
Eguna | Día: urriaren 25ean, asteazkena
SABELIZTUNA *Ventrílocuo* | Elbi eta bere panpinak
Nire maletatxoan
Eguna | Día: azaroaren 1ean
Jarduera guztiak Baztango liburutegi publikoan izanen dira 17:00etan
Los espectáculos se realizarán en la Biblioteca Pública de Baztan a las 17:00
Sarrera dohainik | *Entrada gratuita*
Antolatzailea | Organiza: **Baztango Udala Kultura Batzordea 2017 Arte eta Kultura**



URRIA | OCTUBRE

06 ORTZIRALEA
DOKUMENTAL EMANALDIA ETA SOLASALDIA PROYECCIÓN DEL DOCUMENTAL Y CHARLA EUSKAL BALEEN TRISKANTZA

Zuzendaritza: **Beñat Iturrioz eta Eñaut Tolosa**
Abentura, arkeologia, urpekaritza eta animazio bidez, 1615ean Islandian eraildako euskal bale arrantzaleen istoria berreskuratzen duen dokumentala. Iraupena | *Duración:* **80’**
Lekua | Lugar: **Arizkunenea** Ordua | Hora: **20:00**
Gehiago jakiteko | *Más información:* <https://balezaleak.com/>
Antolatzailea | Organiza: **Baztango Udala Kultura Batzordea 2017ko Arte eta Kultura**



08 IGANDEA
HELDUENDAKO ANTZERKI DANTZA DANZA TEATRO PARA PERSONAS ADULTAS AMICO BUBAMARA DANCE THEATER

“Amico” adiskidantza handi baten istorioa da. Jai ederra, hau da, lagunak berriro elkartzearen jai; amets, bestondo eta harremannen jai; behin betiko elkarrekin ibiltzearen jai, xede berberak elkarturik. *“Amico” es la historia de una gran amistad. La fiesta del reencuentro, los sueños, la resaca, los roces, la unión definitiva por un propósito común.*
Lekua | Lugar: **Damaso Zabalza Gizarte Bilgunea.**
Irurita Ordua | Hora: **19:00**
Antolatzailea | Organiza: **Baztango Udala Kultura Batzordea 2017ko Arte eta Kultura**
Sarrera dohainik lekuak bete arte | *Entrada libre hasta completar aforo*



15 IGANDEA
LIBURUAREN AURKEZPENA LOLITA PRESENTACION DE LIBRO LOLA SARRATEA

Ordua | Hora: **18:00**
Lekua | Lugar: **Jauregiarte. Irurita**
Ondotik **KONTZERTUA.** **Rafaella Acella (biolin) eta Ian Swedlund (biolontxelo)**
Antolatzailea | Organiza: **Dorrea Elkarte**

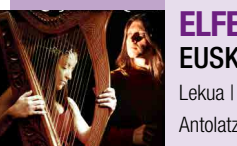
21 LARUNBATA
KIRIKOKETA BESTA ARIZKUN

Antolatzailea | Organiza: **Jo ala Jo elkarte**



MARTINA QUIERE BAILAR Herri gabeko Folk apatrida

Eguna | Día: **urriaren 29an** | *29 de octubre*
ELFENTHAL. Maite Itoiz & John Kelly EUSKAL HERRIA Eguna | Día: **azaroaren 5ean** | *5 de noviembre*
Lekua | Lugar: **Arizkunenea** Ordua | Hora: **19:00**
Antolatzailea | Organiza: **Baztango Udala Kultura Batzordea 2017ko Arte eta Kultura**
Sarrera dohainik lekuak bete arte | *Entrada libre hasta completar aforo*



ERAKUSKETAK | EXPOSICIONES

ARGAZKI ERAKUSKETAK EXPOSICIONES FOTOGRAFICAS
Lekua | Lugar: **Arizkuneneako erakusketa gelan.**
BENIN, KALE GORRIKO HAURRAK BENIN, LOS NIÑOS Y NIÑAS DE LA CALLE IÑAKI VERGARA
Irailaren 18tik 29ra / Del 18 al 29 de septiembre
Antolatzailea | Organiza: **Baztango Udaleko Gizarte Zerbitzuak eta Kultura Batzordea. 2017ko Arte eta Kultura**

ETORKIZUNA GAUR HASIKO DA EL FUTURO EMPIEZA HOY RAMON SERRANO
Urriaren 2tik 13ra / Del 2 al 13 de octubre
Antolatzailea | Organiza: **Vicente Ferrer Fundazioa**
BIGARREN MAILAKO ERREFUSIATUAK REFUGIADOS DE SEGUNDA CLASE ANTONIO RUIZ
Urriaren 16tik 31ra / Del 16 al 31 de octubre
Antolatzailea | Organiza: **Ezkerraberi Fundazioa, Baztango Udaleko Gizarte Zerbitzuak eta Kultura Batzordea. 2017ko Arte eta Kultura**

IKASTAROAK | CURSILLOS

ZURA LANTZEA TALLA DE MADERA
16 urte goitikoendako. *Para mayores de 16 años.*
Ikastaroaren hasiera | *Comienzo del curso:* **urriaren 18a** | *18 de octubre*
Iraupena | *Duración:* **70 ordu** | *Horas* **20 saio** | *Sesiones*
Gutxieneko/gehiengo partaide kop. | *Mínimo/máximo de participantes:* **10/15**
Eguna | Día: **asteazkena** | *miércoles*
Ordua | *Horario:* **09:30-13:00** Lekua | Lugar: **Arizkunenea**
Matrikula: **161€ erroldatuak Empad. 224€ erroldatu gabekoak**
No empad. Irakaslea | *Imparte:* **Mikel Okiñena**
Antolatzailea | Organiza: **Baztango Udala Kultura Batzordea**
Ikasle bakoitzak behar den materiala ekarriko du | *El alumnado aportará el material necesario*

Hasiberriendako XABOI, ERROMERI-ALKOHOL ETA TXANPU SOLIDOA egiteko tailerra Taller de elaboración de JABONES, CHAMPÚ SÓLIDO Y ALCOHOL DE ROMERO iniciación

16 urte goitikoendako. *Para mayores de 16 años.*
Iraupena | *Duración:* **4 ordu** | *Horas*
Gutxieneko/gehiengo partaide kop. | *Mínimo/máximo de participantes:* **8/12**
Eguna | Día: **urriaren 17an asteartea** | *17 de octubre, martes*
Ordua | *Horario:* **16:00-20:00** Lekua | Lugar: **Arizkunenea**
Matrikula (materiala barne/material incluído): **13€ erroldatuak Empad. 17€ erroldatu gabekoak** *No empad.*
Irakaslea | *Imparte:* **Elena Ezkurdia**
Izena emateko | *Inscripciones:* **Arizkunenea**
Antolatzailea | Organiza: **Baztango Udala Kultura Batzordea**